



Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



HD7698
HD7689
HD7688



User manual

PHILIPS



www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recycle
4222.200.0668.1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Coperchio fisso della macchina per caffè
- 2 Portafiltro estraibile
- 3 Apertura per il riempimento del serbatoio dell'acqua estraibile
- 4 Indicatore del livello dell'acqua
- 5 Serbatoio acqua estraibile
- 6 Coperchio caraffa thermos (solo per il modello HD7698)
- 7 Caraffa thermos (solo per il modello HD7698)
- 8 Coperchio caraffa di vetro (solo per i modelli HD7689 e HD7688)
- 9 Caraffa di vetro (solo per i modelli HD7689 e HD7688)
- 10 Struttura dell'apparecchio
- 11 Vassoio caraffa (solo per il modello HD7698) o piastra (solo per i modelli HD7689 e HD7688)
- 12 Pulsante on/off
- 13 Cavo di alimentazione con spina

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
 - Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
 - Durante il funzionamento dell'apparecchio non toccate le superfici incandescenti.
 - Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
 - L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
 - Tenete il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Evitate che il cavo penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Attenzione**
- Non appoggiate l'apparecchio su una superficie calda e fate in modo che il cavo di alimentazione non venga a contatto con superfici incandescenti.
 - Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente se si verificano problemi durante l'uso e prima di pulirlo.

- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo, specialmente se volete reinserire il cavo di alimentazione nell'apparecchio. Il vassoio della caraffa e la caraffa thermos (per il modello HD7698) o la piastra e la caraffa di vetro (per il modello HD7688) potrebbero essere caldi.
- Non utilizzate mai la caraffa nel microonde.
- Non spostate l'apparecchio quando è in funzione.
- Non rimuovete il serbatoio dell'acqua con il portafiltro dall'alloggiamento durante il ciclo di preparazione, poiché l'acqua contenuta nel portafiltro potrebbe essere calda.
- Caraffa thermos: non immergete mai la caraffa in acqua o in altri liquidi, per evitare che questi si infiltrino tra le pareti della caraffa stessa.
- Caraffa thermos: non smontate la caraffa.
- Caraffa thermos: quando la caraffa è piena, mettetela in posizione verticale, per evitare la fuoriuscita del caffè.
- Caraffa di vetro: durante e dopo l'erogazione, la caraffa è calda. Tenetela sempre per il manico.
- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato nell'ambiente domestico o in ambienti simili, ad esempio:
 - aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - aziende agricole;
 - servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali;
 - bed and breakfast e analoghi.
- Per evitare danni, non pulite l'apparecchio con agenti pulenti alcalini. Utilizzate un panno morbido e del detergente liquido.

Conformità agli standard

Questa macchina è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzata in modo appropriato e secondo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, la macchina garantisce la massima sicurezza d'uso, come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Quando è spenta, la macchina consuma una quantità di corrente inferiore a 0,5 watt. Pertanto, è conforme alla Direttiva Europea 2009/125/CE in materia di progettazione ecocompatibile dei prodotti a energia elettrica.

Primo utilizzo

Assicuratevi di posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e collegatelo a una presa di corrente dotata di messa a terra. Per motivi igienici, lavate l'apparecchio riempiendo il serbatoio con acqua fredda e posizionate la caraffa nell'apparecchio. Non inserite il filtro né il caffè macinato nel portafiltro. Lasciate l'apparecchio in funzione fino a che il serbatoio dell'acqua non è vuoto (vedere i passaggi da 1 a 9 all'interno del coperchio).

Modalità d'uso dell'apparecchio**Preparazione del caffè**

Nota: Assicuratevi di aver posizionato correttamente la caraffa. Il beccuccio della caraffa deve essere rivolto verso l'apparecchio. Se la caraffa non è posizionata correttamente, il sistema antigoccia si attiva automaticamente.

Attenzione: Non rimuovete il serbatoio dell'acqua con il portafiltro dall'alloggiamento durante il ciclo di preparazione, poiché l'acqua contenuta nel portafiltro potrebbe essere calda.

- ▶ **Caraffa di vetro:** potete lasciare la caraffa sulla piastra per mantenere caldo il caffè e preservarne l'aroma. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 120 minuti.
- ▶ **Caraffa thermos:** quando il caffè è pronto, l'apparecchio si spegne automaticamente. La caraffa mantiene il caffè caldo.

Nota: Per mantenere il caffè caldo, sciacquate la caraffa con acqua calda prima della preparazione.

- ▶ Se volete fare un'altra caraffa di caffè subito dopo, lasciate che l'apparecchio si raffreddi per 3 minuti.

Funzione antigoccia

Il sistema antigoccia vi consente di rimuovere la caraffa dalla macchina per caffè prima che il processo di erogazione sia terminato.

Nota: se estraete la caraffa per più di 30 secondi prima che tutta l'acqua sia passata attraverso il filtro, l'acqua potrebbe fuoriuscire dal filtro.

Pulizia

Non immergete l'apparecchio o la caraffa thermos nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1 Pulite la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido.

Nota: Alcune parti dell'apparecchio sono lavabili in lavastoviglie. Per sapere quali, consultate la tabella relativa alla pulizia.

Rimozione del calcare

La rimozione regolare del calcare prolunga la vita dell'apparecchio e garantisce ottimi risultati e tempi di preparazione costanti per molto tempo. Disincrostate l'apparecchio almeno:

- ogni due mesi se utilizzate acqua dolce o acqua filtrata (fino a 18 dH);
- ogni mese se utilizzate acqua dura (oltre 18 dH).

Per maggiori informazioni sulla durezza dell'acqua della vostra zona, potete contattare l'ente di erogazione idrica. Una produzione di vapore più elevata da parte dell'apparecchio è sintomo della formazione di calcare all'interno di esso.

Potete utilizzare aceto bianco (acido acetico al 4%) o un anticalcare liquido per rimuovere il calcare dalla macchina per caffè.

Nota: Se non si conosce la durezza dell'acqua della propria zona e non è possibile contattare l'ente di distribuzione di zona, si consiglia di eseguire la pulizia anticalcare ogni mese.

Non utilizzate mai aceto con un contenuto pari o superiore all'8% di acido acetico, aceto naturale, anticalcare in polvere o in tavolette per rimuovere il calcare dall'apparecchio per evitare di danneggiarlo.

La rimozione del calcare richiede circa 30 - 60 minuti.

- 1 Riempite il serbatoio dell'acqua con 0,8 litri di aceto bianco (acido acetico al 4%).

Nota: Potete anche utilizzare appositi prodotti anticalcare. In tal caso, seguite le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.

- 2 Prendete un filtro di carta (tipo 1x4 o n. 4) e posizionate il portafiltro.

- 3 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio e completare il ciclo di preparazione (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").

- 4 Spegnete l'apparecchio.

- 5 Svuotate la caraffa nel lavandino e gettate il filtro di carta.

Nota: Per una rimozione del calcare accurata e per assicurarsi che non ci sia più calcare nell'apparecchio, ripetete i passaggi da 1 a 5.

- 6 Fate compiere all'apparecchio altri due cicli completi con l'aggiunta di acqua fredda e pulita, per eliminare aceto/residui di sostanze di decalcificazione e tracce di calcare.

Nota: Lasciate raffreddare l'apparecchio per circa 3 minuti prima di avviare il secondo ciclo.

- 7 Pulite la caraffa e il serbatoio dell'acqua con il portafiltro.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori per questo apparecchio, visitate il nostro sito Web www.shop.philips.com/service. Se avete difficoltà a reperire gli accessori per il vostro apparecchio, rivolgetevi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano sul sito Web www.philips.com/support.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 2).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web di Philips www.philips.com/support oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile soluzione
L'apparecchio non funziona.	Collegate e accendete l'apparecchio.
	Verificate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della tensione locale.
	Riempite d'acqua il serbatoio.
	In tutti gli altri casi, contattate il Centro Assistenza Clienti Philips.
L'apparecchio impiega troppo tempo per preparare il caffè.	Procedete alla disincrostazione dell'apparecchio (Vedere "Rimozione del calcare").
L'apparecchio è troppo rumoroso ed emette vapore durante la preparazione del caffè.	Procedete alla disincrostazione dell'apparecchio (vedere il capitolo "Rimozione del calcare").
Il filtro trabocca quando viene rimossa la caraffa dall'apparecchio durante la preparazione del caffè.	Se estraete la caraffa per più di 20 secondi prima che tutta l'acqua sia passata attraverso il filtro, essa potrebbe fuoriuscire dal filtro. Tenete inoltre presente che il gusto intenso del caffè si raggiunge solo a conclusione del ciclo di erogazione. Vi consigliamo pertanto di non rimuovere la caraffa e di non versare il caffè prima della fine del ciclo di erogazione.
Nella caraffa si depositano residui di caffè.	Utilizzate un filtro di carta dalle dimensioni corrette (1 x 4 o n. 4).
	Assicuratevi che il filtro di carta non sia strappato.
	Non caricate il filtro con una quantità eccessiva di caffè macinato.
	Posizionate la caraffa correttamente sotto il serbatoio dell'acqua con il portafiltro.
	Pulite il serbatoio dell'acqua con il portafiltro sciacquandolo con l'acqua fredda. Dopo il risciacquo, svuotate il serbatoio.
Il caffè è troppo leggero	Utilizzate la giusta proporzione tra caffè e acqua.
	Assicuratevi che il filtro di carta non si pieghi su se stesso.
	Utilizzate un filtro di carta dalle dimensioni corrette (1 x 4 o n. 4).
	Prima di erogare il caffè assicuratevi che all'interno della caraffa non sia presente acqua.
Il caffè non è abbastanza caldo.	Caraffa thermos: sciacquate la caraffa con l'acqua calda prima della preparazione del caffè.
	Caraffa di vetro: posizionate correttamente la caraffa di vetro sulla piastra.
	Procedete alla disincrostazione dell'apparecchio (vedere il capitolo "Rimozione del calcare")